

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Tec21**

Band (Jahr): **132 (2006)**

Heft 24: **Fussball und Baugeschichte**

PDF erstellt am: **20.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Im Bereich Verkehr suchen wir eine/n

## Verkehrsplaner/Verkehrsplanerin

und eine/n

## Bauingenieur/Bauingenieurin

Weitere Informationen unter: [www.metron.ch](http://www.metron.ch)

Stahlrain 2 | Postfach 480 | CH-5201 Brugg

T +41 (0)56 460 91 11 | F +41(0)56 460 91 11 | [info@metron.ch](mailto:info@metron.ch) | [www.metron.ch](http://www.metron.ch)

Die Marti Tunnelbau AG ist ein im Tunnelbau spezialisiertes Bauunternehmen und gehört in der Schweiz zu den führenden Unternehmen. Zu unseren Stärken gehören die mechanisierten Vortriebe. Innovation und die Anwendung von neuester Technik ist bei uns kurant.

Als Ergänzung unseres jungen und motivierten Teams suchen wir einen

## Geologen oder Geotechniker

**Ihre Aufgaben:** Sie beraten und unterstützen uns Bauingenieure bei Submissionen und während der Ausführung in geologisch- und geotechnischen Fragestellungen. Sie beurteilen Fachberichte hinsichtlich Bauausführung und vertraglicher Belange. Sie machen geologische Feldaufnahmen in verschiedensten Tunnelvortrieben.

### Wir bieten Ihnen:

- Ein gutes Arbeitsumfeld mit modernster Infrastruktur
- Vielseitigen Einsatz auf Angebots- und Ausführungsstufe
- Tätigkeiten mit viel Selbstverantwortung
- Die Möglichkeit Erfahrungen mit modernsten Tunnelbaumethoden zu gewinnen

### Wir erwarten von Ihnen:

- Tunnelbauerfahrung (evt. in Unternehmung)
- Selbständiges Arbeiten und sicheres Auftreten
- Bereitschaft auf einer Tunnelbaustelle tätig zu sein
- Offenheit gegenüber technischen Fragestellungen
- Die Fähigkeit unterschiedliche und über das Fachgebiet Geologie hinausgreifende Probleme zielgerichtet zu lösen

Fühlen Sie sich angesprochen? Herr Dr. M. Weh, tel.079 479 21 60 gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte.

Sind Sie an dieser Arbeitsstelle interessiert, so richten Sie Ihre Bewerbung an folgende Adresse: François Bertholet, Marti Tunnelbau AG, Freiburgstr. 133, 3000 Bern 5



Marti Tunnelbau AG  
Freiburgstrasse 133  
3000 Bern 5  
Tel. 031 388 75 10  
Fax 031 388 75 11  
[www.martiag.ch/tunnel](http://www.martiag.ch/tunnel)

## D. Jüngling + A. Hagmann Architekten BSA/SIA

Für die Ausführungsplanung anspruchsvoller öffentlicher Bauvorhaben suchen wir per sofort oder nach Übereinkunft

engagierte

## Architekt/innen

Sie verfügen über einige Erfahrung in der Ausführungsplanung, sind versiert im Einsatz der gängigen CAD Hilfsmittel (VectorWorks) und teilen unsere Neugier und Engagement für Architektur. Bei entsprechender Eignung ist auch die Übernahme von Projektleitungsaufgaben möglich.

Gerne erwarten wie Ihre schriftliche Bewerbung oder beantworten ihre Fragen:

D.Jüngling + A. Hagmann, Architekten BSA / SIA AG  
Rätusstrasse 7, 7000 Chur Tel. 081 257 18 80

Die Hochschule für Technik und Architektur Freiburg (HTA-FR) schreibt folgende Stelle für den Studiengang Bauingenieurwesen aus:

## Dozent/in für Betonkonstruktion und Materialtechnologie

Karriere

Hes-so

Haute Ecole Spécialisée  
de Suisse occidentale  
Fachhochschule Westschweiz

### Aufgaben

Unterricht, Betreuung der praktischen Arbeiten sowie der Semester- und Diplomarbeiten im Rahmen der folgenden Grund- und Fachausbildung:

- Betonkonstruktionen
- Materialtechnologie
- Erhaltung von Bauwerken

In diesen Fachbereichen beteiligt er/sie sich an der Entwicklung der Laborarbeiten, der angewandten Forschung, dem Technologietransfer und dem Nachdiplomstudium.

### Minimalanforderungen

- Abgeschlossene Ausbildung als Bauingenieur ETH, FH oder gleichwertiger Anschluss
- Mehrjährige Erfahrung in der Planung, Bemessung und Ausführung von Betonkonstruktionen
- Weitere Kenntnisse im Bereich der Baumaterialien und besonderes Interesse für die angewandte Forschung
- Deutsche oder französische Muttersprache mit sehr guten Kenntnissen der anderen Sprache

Stellenantritt: frühestens am **1. September 2006**

Anmeldungsfrist: **16. Juni 2006**

Ausführliche Stellenbeschreibung: <http://www.eif.ch/stelle>

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:  
Hochschule für Technik und Architektur Freiburg  
Personaldienst  
Bd Pérolles 80 - Postfach 32  
1700 Freiburg



Ecole d'ingénieurs et d'architectes de Fribourg  
Hochschule für Technik und Architektur Freiburg

# bauart

Bauart Architekten und Planer ist ein nachhaltig agierendes Architekturbüro und vertritt eine undogmatische Architekturauffassung. Mit engagierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern streben wir nach innovativer Baukultur. Im Team suchen wir täglich Lösungen, die mehr als das Alltägliche sind.

Für unseren Standort in Bern suchen wir

## Hochbauzeichner\_in

Sie sind mitverantwortlich für die Planbearbeitung in einem Grossprojekt und haben idealerweise Erfahrung im Industriebau.

## Architekt\_in FH

Sie haben Ihre Ausbildung kürzlich abgeschlossen und können sich vorstellen, in einem Grossprojekt bei der Planbearbeitung und Detailentwicklung mitzuarbeiten.

## Architekt\_in

Sie haben Ihre Ausbildung kürzlich abgeschlossen und suchen wechselnde Herausforderungen. In Machbarkeitsstudien, Visualisierungen und kleinen Entwürfen ist Flexibilität und vielseitiges Interesse gefragt.

Wir bieten ein an- und aufregendes Umfeld, eine Position mit grosser Eigenverantwortung und weitem Spielraum, ein kreatives Arbeitsklima und kooperativen Führungsstil. Kenntnisse in Französisch und VektorWorks sind von Vorteil.

Mehr erfahren Sie von Johannes Luginbühl unter 031 385 15 27.

Ihre Unterlagen senden Sie bitte an

Bauart Architekten und Planer AG

Laupenstrasse 20, 3008 Bern

[www.bauart.ch](http://www.bauart.ch)

Für die Entwurfs- und Ausführungsplanung von grösseren, anspruchsvollen Projekten suchen wir per sofort eine(n)

### DIPL. ARCHITEKT, -IN ETH/FH

Sie verfügen über einige Jahre Berufserfahrung, auch in der Ausführung und einen geübten Umgang mit AutoCad, sind teamfähig und haben Freude, am Aufbau eines jungen Architekturbüros teilzunehmen. Wir freuen uns auf Ihre kurze, schriftliche Bewerbung.

**Forsberg Architekten AG**, Kanonengasse 35, 4051 Basel, Tel. 061 205 90 80  
Magnus Forsberg, Dipl. Arch. ETH/SIA [architekturbuero@forsberg.ch](mailto:architekturbuero@forsberg.ch)

Ständig:

Lernen für soziale Kompetenz und berufliches Wissen.  
Das Programm für die Kurse Form des SIA gibt Auskunft.

# sia

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein Selnaustrasse 16 CH 8027 Zürich  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)



KANTON AARGAU

## Departement Bau, Verkehr und Umwelt Abteilung Tiefbau

Engagieren Sie sich mit uns für heutige und kommende Generationen und für eine nachhaltige Entwicklung des Lebens- und Wirtschaftsraumes Aargau. Wir planen und bauen, beraten und realisieren. Auf moderne Führung und ein attraktives Umfeld für unsere Mitarbeitenden legen wir grossen Wert.

Die Abteilung Tiefbau baut und unterhält das National- und Kantonsstrassennetz von mehr als 1200 km Länge. Jährlich investieren wir rund 300 Mio. Franken im Strassen-, Tunnel- und Brückenbau. Für anspruchsvolle Managementaufgaben in der Unterabteilung Realisierung suchen wir Sie als

### Projektleiter/in Tiefbau

Sie übernehmen die selbständige Leitung von Projekten in den Phasen Planung, Genehmigung und Realisierung. Mit einer zielgerichteten Projektabwicklung und optimaler Kommunikation führen Sie Ihre Projekte zum Erfolg bezüglich Qualität, Terminen, Finanzen und Akzeptanz in der Bevölkerung. Sie definieren und leiten die Arbeit von Ingenieurbüros, Ausschreibungen und Vergaben. Sie stellen die Koordination mit anderen Fachbereichen, Gemeinden und Bundesstellen sicher.

Für diese vielfältige und verantwortungsvolle Tätigkeit benötigen Sie eine abgeschlossene Ausbildung als Bauingenieur/in (ETH oder FH), Erfahrung in Projektierung und Bauleitung von Brücken- und/oder Strassenbauten. Besonderen Wert legen wir, dass Sie kommunikativ und kontaktfreudig, offen für Neues und bereit zu interdisziplinärer Teamarbeit sind. Sie haben Verhandlungsgeschick und können sich mündlich und schriftlich gewandt ausdrücken.

Interessiert? Sarah Wermelinger, Leiterin Personalmanagement, erwartet gerne Ihre Bewerbungsunterlagen (Departement Bau, Verkehr und Umwelt, Generalsekretariat, Entfelderstrasse 22, 5001 Aarau). Für Auskünfte steht Ihnen Otto Noger, Leiter Realisierung, gerne zur Verfügung (062 835 36 01).

Internet

Sie finden weitere offene Stellen unter  
[www.ag.ch/stellen](http://www.ag.ch/stellen)

### ryf architekten bsa sia

Bäckerstrasse 9 CH-8004 Zürich

T. 044- 299 30 10 email: [stellen@ryf-architekten.ch](mailto:stellen@ryf-architekten.ch)

für die Projektierung, Ausführungs- und Detailplanung suchen wir

**Architektin / Architekten ETH oder Fachhochschule**  
berufliches Engagement, Selbstständigkeit,  
Kommunikations- + Teamfähigkeit sind Voraussetzung

Zur Mitarbeit an anspruchsvollen öffentlichen und privaten Objekten suchen wir nach Vereinbarung

### Dipl. Architekt/in

2 bis 4 Jahre Erfahrung in der Bauausführung

Wir bieten ein angenehmes Arbeitsklima in jungem motiviertem Team und modernem Umfeld

Gerne erwarten wir ihre schriftliche Bewerbung

**kunzarchitekten** St. Georgstr. 2c 6210 Sursee [info@kunzarchitekten.ch](mailto:info@kunzarchitekten.ch)



Partnerfirma: Porta+Partner AG

Ingenieure AG

Unser Team braucht dringend Verstärkung. Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine/n:

**Dipl. Kultur- bzw. Bauingenieur FH/ETH**  
sowie eine/n  
**Dipl. Bauingenieur FH/ETH**

**Profil: Dipl. Kultur- bzw. Bauingenieur FH/ETH**

Sie verfügen über mindestens fünf Jahre Erfahrung im Bereich Wasserbau, Erschliessungen und Revitalisierungen und haben Kenntnisse im Leitungs- und Strassenbau. Zudem sollten Sie ein Netzwerk und Referenzen zu den kantonalen Stellen mitbringen. Freude an der Akquisition sind ebenso notwendig wie gute CAD-Kenntnisse.

**Profil: Dipl. Bauingenieur FH/ETH**

Sie verfügen über mindestens fünf Jahre Erfahrung im Bereich Tragkonstruktionen und Brückenbau. Sie sind sich gewohnt selbständig zu Arbeiten und haben ein Flair für die Akquisition sowie ein sicheres Auftreten. Gute CAD-Kenntnisse und Kontakte zu den kantonalen Stellen setzen wir voraus.

**Unser Angebot:**

Wir bieten Ihnen eine fachlich interessante Herausforderung mit Aufstiegschancen und unterstützen Sie bei der Erreichung Ihrer beruflichen Ziele. Zudem verfügen wir über ein attraktives Jahresarbeitszeit- und Lohnmodell. Die modernsten Arbeitsmittel sind für uns selbstverständlich.

Wenn Sie in dieser Aufgabe eine längerfristige Herausforderung erkennen, freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung. Diskretion ist selbstverständlich.

Huggler Ingenieure AG  
Waldeggstrasse 3  
3800 Interlaken

Für weitere Auskünfte können Sie gerne unseren Herrn Lukas Bühler  
(Tel: 033 822 16 22) kontaktieren oder zu: [www.huggler-ingenieure.ch](http://www.huggler-ingenieure.ch) surfen.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

eine/n engagierte/n und entwerferisch versierte/n  
**Architekt/in ETH / FH**

mit mindestens drei Jahren Erfahrung im selbständigen Entwickeln von komplexen Planungsaufgaben

eine/n erfahrene/n, konstruktiv versierte/n  
**Hochbautechniker/in TS** oder  
**Hochbauzeichner/in**

für die Bearbeitung anspruchsvoller Projekte.

Wir bieten interessante, ganzheitliche Arbeitsstellen und zeitgemässe Arbeitsmittel (CAD Vector Works, Mac) in einem jungen, kollegialen Umfeld.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung.

Rykart  
Architekten  
und Planer

Giacomettistrasse 33a  
3000 Bern 31  
[rykartarchitekten.ch](http://rykartarchitekten.ch)  
[ryk.arch@tic.ch](mailto:ryk.arch@tic.ch)



Dr. von Moos AG, Beratende Geologen und Ingenieure  
Geologie Geotechnik Grundwasser Naturgefahren Altlasten

Die Dr. von Moos AG ist ein gut etabliertes und erfolgreiches Beratungsbüro auf dem Gebiet Geotechnik/ Geologie. Seit 50 Jahren bearbeiten wir vielseitige Aufträge von Privaten und der öffentlichen Hand in den Bereichen Tiefbau, Tunnelbau, Naturgefahren, Grundwasser und Altlasten (siehe auch [www.geovm.ch](http://www.geovm.ch)).

## **Profis beraten... bei anspruchsvollen Projekten**

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine kommunikationsstarke Ingenieur-Persönlichkeit:

## **Bauingenieur/-in ETH oder FH**

mit Erfahrung in den Fachgebieten Grund- und Tiefbau.

**Ihre Hauptaufgaben:**

- Planung und Auswertung von Baugrunduntersuchungen
- Beratung von Bauherren und Projekt-ingenieuren in geotechnischen Fragen
- Erstellen von Baugrundgutachten

**Ihr Profil:**

- Solide Fachkompetenz
- Systematisches Denken und Arbeiten
- Eigeninitiative, Selbständigkeit
- Teamfähig, flexibel und belastbar
- Gewandtheit im schriftlichen und mündlichen Ausdruck in Deutsch, evtl. Fremdsprachen

**Wir bieten Ihnen:**

- Abwechslungsreiches, anspruchsvolles und interdisziplinäres Tätigkeitsfeld
- Gut eingespieltes, kollegiales Team
- Entwicklungsfähige Stelle mit Verantwortung
- In- und externe Weiterbildung

**Interessiert?**

Für weitere Auskünfte steht die Geschäftsleitung gerne zur Verfügung  
(B. Rick 079 286 20 68, R. Weber 079 471 19 70).  
Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung!

**Dr. von Moos AG, Geotechnisches Büro**  
Bachofnerstrasse 5, 8037 Zürich

## — Projektleiter Baumanagement (w/m) —

Das Winterthur Asset Management in Zürich-Oerlikon verwaltet die Vermögen der Winterthur Group weltweit. Im Rahmen einer sorgfältigen Nachfolgeregelung im Bereich Real Estate suchen wir eine unternehmerische und initiative Persönlichkeit als Projektleiter/in Baumanagement.

### **Tätigkeit**

Sie sind verantwortlich für die Vorbereitung sowie die qualitativ hochstehende und kostengünstige Durchführung von meist grossen Bauvorhaben. Sie bereiten die Investitionsanträge vor, begleiten die Planung, die Submissionen sowie die Vergabe und Sie überwachen die Ausführung in Bezug auf Kosten, Qualität und Termine. Garantieabnahmen sowie die Koordination mit den späteren Nutzern und der Immobilienverwaltung gehören ebenfalls zu Ihrem Aufgabengebiet. Die konsequente Anwendung und Einhaltung der ISO 9001 runden diese nicht alltägliche Aufgabe ab.

### **Anforderungen**

Sie verfügen über ein Diplom in Architektur, bzw. haben

ein Bauingenieurstudium (Hochbau) mit einer betriebswirtschaftlichen Zusatzausbildung und Projektmanagement-Erfahrung? Zählen Sie ausgeprägtes konzeptionelles und analytisches Denken sowie Durchsetzungsvermögen und Verhandlungsgeschick mit Planern, Unternehmern und Generalunternehmern auf D/E evt. I/F zu Ihren Stärken? Können Sie all diese Fragen mit Ja beantworten, dann freut sich ein professionelles Team, Sie kennenzulernen.

Gerne erwarten wir Ihre Unterlagen.

### **Winterthur Group**

Human Resources, Gabriela Horn, BF 102  
Bahnhofplatz 12, Postfach 357  
CH-8401 Winterthur  
Telefon 052/261 74 93  
gabriela.horn@winterthur.ch

### **Weitere Stellen unter**

[www.winterthur.com/jobs](http://www.winterthur.com/jobs)



**Seit 1954 Ihr Partner für umfassende Leistungen**

BG ist als unabhängiges Ingenieurunternehmen erfolgreich im In- und Ausland tätig. Sie bietet umfassende Dienstleistungen in den Bereichen Tunnel, Verkehr, Wasser, Umwelt, Industrie und Sicherheit an.

Für die Leitung von anspruchsvollen Projekten im Bereich Tunnelausrüstung und -sicherheit suchen wir eine(n) erfahrene(n)

### **Dipl. Elektro- oder Maschineningenieur(in) ETH**

Ihr Aufgabengebiet umfasst die Projekt- und Oberbauleitung von elektromechanischen Anlagen und Sicherheitseinrichtungen im Infrastrukturbereich (Bahn- und Strassenbau). Sie verfügen über 5 Jahre Erfahrung auf diesem Gebiet und können sicher in Deutsch und Französisch kommunizieren. Als initiative und zielbewusste Persönlichkeit pflegen Sie einen offenen und konstruktiven Umgang mit Kunden und Bauherren.

Ihr Arbeitsort ist in Bern.

Wir bieten Ihnen anspruchsvolle Herausforderungen mit weitreichendem Handlungsspielraum sowie reelle Entwicklungs- und Weiterbildungsmöglichkeiten.

Haben Sie Freude an einem innovativen Umfeld und wissen eine aufbauende Zusammenarbeit im Team zu schätzen, so erwarten wir gerne Ihre schriftliche Bewerbung an

BG Bonnard & Gardel Ingénieurs Conseils SA, Ref. DI-007, Herr Jean-Claude Brentini,  
Av. de Cour 61, 1007 Lausanne.  
[www.bg-21.com](http://www.bg-21.com)



Emch+Berger AG Bern  
Ingenieure und Planer

www.emchberger-be.ch

## Gestalten Sie mit uns Ihre Zukunft im Dienste unserer Kunden und der Öffentlichkeit

Emch+Berger ist ein in der ganzen Schweiz tätiges, gut eingeführtes und modern ausgerichtetes Ingenieurunternehmen, das ganz uns Mitarbeitenden gehört.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir im Bereich Umwelt / Sicherheit

## Dipl. Umweltingenieur(in) ETH, Naturwissenschaftler(in) UNI / ETH oder entsprechende UNI / ETH / FH - Aus- bildung mit Erfahrung im Bereich UVB oder Hochwasserschutz (Projektleiter/in)

### Ihr Aufgabengebiet:

- Umweltverträglichkeitsberichte (UVB), insbesondere folgende Fachbereiche: Biosphäre, Landschaft, Wald, Pedologie, Wasser, Raumplanung
- Umwelt- und ökologische Baubegleitung
- Hochwasserschutz und Gefahrenkarten, Gewässerrenaturierungen
- Mitarbeit bei der Akquisition sowie Kontakte mit Kunden und Behörden im Rahmen der Umsetzung der Umweltprojekte

### Sie verfügen über:

- Einen Leistungsausweis in mindestens 1 bis 2 der obigen Gebiete
- Fundierte Kenntnisse in den Umweltbereichen, den Verfahrensabläufen und in der Leitung von Projekten
- Eine zielgerichtete Art anspruchsvolle Aufgaben in einem interdisziplinären Team kundenorientiert zu lösen
- GIS-Erfahrung sowie Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck (fundierte Französisch- und Englischkenntnisse von Vorteil)

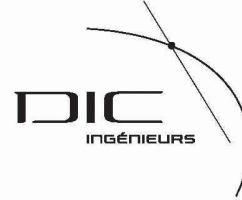
### Wir bieten:

Vielfältige und verantwortungsvolle Aufgaben in einem flexiblen und jungen Team. Moderne Arbeitsmittel, zeitgemässe Anstellungsbedingungen und interessante Weiterbildungsmöglichkeiten. Anstellungsgrad: 80 – 100 % möglich.

Wenn Sie mehr über diese Stelle erfahren möchten, rufen Sie Frau Erika Rolli (Telefon +41 (0)31 385 62 97) oder Herrn Dr. Peter Gerber (Telefon +41 (0)31 385 62 79) an oder senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an untenstehende Adresse. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme!

Emch+Berger AG Bern  
Ingenieure und Planer  
Gartenstrasse 1  
3001 Bern  
Telefon +41 (0)31 385 61 11  
Fax +41 (0)31 385 61 12  
bern@emchberger.ch

zertifiziert nach ISO 9001



Dauner  
Ingénieurs  
Conseils SA

Bauingenieurbüro, 12 Personen, spezialisiert im konstruktiven Ingenieurbau und Bauwerks-erhaltung, sucht zur Verstärkung unseres Teams in Aigle eine/n

### Projektleiter/in ETH/FH

mit Erfahrung in der Projektleitung und Bauleitung von anspruchsvollen Kunstbauten

sowie eine/n

### Bauingenieur/in ETH/FH

mit Erfahrung im Bereich konstruktiver Ingenieurbau, Brückenbau (Projektierung und/oder Bauleitung)

### Wir erwarten von Ihnen:

- ein solides Fachwissen
- ein exaktes selbständiges Arbeiten
- eine hohe Flexibilität und Leistungsbereitschaft, Teamfähigkeit
- eine Bereitschaft zur Weiterbildung
- eine hohe Eigenverantwortlichkeit und Selbständigkeit
- französisch Kenntnisse wären ein Vorteil

### Wir bieten:

- eine vielseitige und interessante Tätigkeit
- einen fachlichen Rückhalt
- eine moderne Infrastruktur
- ein kollegiales Arbeitsklima
- fortschrittliche Arbeitsbedingungen

### Stellenantritt:

- per sofort oder nach Vereinbarung

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns, Sie kennen zu lernen! Bitte sende Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an untenstehende Adresse:

DIC SA ingénieurs conseils  
Dieter Stucki  
Les Glariers, CP 346  
1860 Aigle  
info@dic-ing.ch  
www.dic-ing.ch

Projektleiter/in und  
Bauingenieur/in

Wir sind ein grösseres Ingenieurbüro mit mehreren Niederlassungen in der Ostschweiz und seit 57 Jahren erfolgreich in den Sparten konstruktiver Ingenieurhochbau, allgemeiner Tiefbau, Vermessung, GIS, Umweltschutz tätig.

Dank anhaltend guter Auftragslage suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

je eine(n) motivierte(n) und versierte(n)

### **Bauingenieur(in) FH/ETH und Bauzeichner CAD System Allplot**

für den Statikbereich (ins Büro St. Gallen oder Rorschach)

Auskunft über die interessante freie Stelle erteilt Ihnen gerne Herr Jürg Pinkwasser unter der Nummer 071 282 41 02 (direkt)  
Übliche Bewerbungsunterlagen senden Sie an:

Ingenieurbüro Wälli AG  
Herr Jürg Pinkwasser  
Schuppisstrasse 7  
9016 St. Gallen



Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme

## Rapp Trans

Zur Verstärkung unseres jungen und dynamischen Teams suchen wir für die Bearbeitung von Planungsaufgaben im Personenverkehr (MIV und OeV) eine/n jüngere/n

### **Verkehrsplaner/in (80 - 100%)**

#### **Sie bieten uns:**

- Abgeschlossenes Studium als dipl. Bauingenieur/in ETH oder äquivalente Ausbildung
- Interesse an traditionellen verkehrsplanerischen Fragestellungen sowie an der Anwendung neuer Planungsinstrumente (Simulationsmodelle, Datenbanken)
- Neben guten PC- auch gute Französisch- sowie Englischkenntnisse
- 2 bis 3 Jahre Erfahrung in der Verkehrsplanung

#### **Wir bieten Ihnen:**

- qualifizierte Sachbearbeitungsaufgaben in der in der Abteilung Verkehrsplanung
- Arbeitsplatz an unserem Hauptsitz in Basel, fünf Gehminuten vom Bahnhof Basel SBB entfernt
- Angenehmes Arbeitsumfeld in motiviertem Team
- Attraktive Anstellungskonditionen.

Rapp Trans erarbeitet nachhaltige Lösungen für den Individualverkehr und den öffentlichen Verkehr, für den Güter- und den Personentransport. Sie zählt in der Schweiz zu den auf diesem Gebiet führenden Unternehmen.

Sind Sie interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Herr Philipp Bertschi unter 061 335 78 04 oder philipp.bertschi@rapp.ch.

Rapp Trans AG, Hochstrasse 100, CH – 4018 Basel

Rapp Trans AG ist ein Unternehmen der Rapp Gruppe.

## Henauer Gugler

Wir sind ein leistungsstarkes und unabhängiges Ingenieur- und Planungsbüro. Professionalität und Engagement bei der Bearbeitung unserer Aufträge zeichnen uns aus.

Für unsere Niederlassung in Rapperswil-Jona suchen wir eine/n

### **erfahrene/n Bauingenieur/in ETH/FH/HTL als Projektleiter/in im allgemeinen Tiefbau und Strassenbau**

Als Projektleiter/in übernehmen Sie die technische und finanzielle Verantwortung für interessante Projekte im Strassenbau und allgemeinen Tiefbau und arbeiten mit einem kleinen Team von motivierten und versierten Konstrukteuren und Zeichnern. Sie sind zudem für die Pflege der Kundenkontakte mitverantwortlich.

Sie verfügen über mindestens fünf Jahre Berufserfahrung in der Schweiz, sind kommunikativ, kundenorientiert und unternehmerisch denkend. Eine grosse Einsatzbereitschaft und hohe Sozialkompetenz setzen wir voraus.

Wir bieten ein erfolgreiches Arbeitsumfeld, moderne Arbeitsplätze mit optimaler technischer Infrastruktur und konkrete Karriereöglichkeiten.

Interessiert? Dann möchten wir Sie kennen lernen. Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an Gaby Müller oder per Mail an [g.mueller@hegu.ch](mailto:g.mueller@hegu.ch).

Henauer Gugler AG  
Ingenieure und Planer  
Kurvenstrasse 35  
8021 Zürich

Tel. 044 360 58 58  
Fax 044 360 58 60  
[www.hegu.ch](http://www.hegu.ch)

## STELLENGESUCHE

Dipl. Forsting. ETH, 47, Wiedereinsteigerin,  
sucht Mandate in den Bereichen

### **Wald – Landschaft – Umwelt**

freiberuflich oder im Angestelltenverhältnis  
[huerzele@active.ch](mailto:huerzele@active.ch)

**An Architektur- & Ingenieurbüros  
Bauingenieur ETH/SIA mit besten Referenzen und 13 J. Erfahrung  
im Hochbau & Brückenbau sucht Anstellung als freier Mitarbeiter.**  
Offerten an: [rabb@hispeed.ch](mailto:rabb@hispeed.ch)

## tec21

### ADRESSE DER REDAKTION

tec21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267  
8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail [tec21@tec21.ch](mailto:tec21@tec21.ch)  
[www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)

### REDAKTION

**Lilian Pfaff (lp)**  
Chefredaktion  
**Lada Blazevic (lb)**  
Bildredaktion / Öffentlichkeitsarbeit  
**Ivo Bösch (bbs)**  
Wettbewerbe / Architektur  
**Claudia Carle (cc)**  
Umwelt / Energie  
**Katinka Corts (co)**  
Volontärin  
**Rahel Hartmann Schweizer (rhs)**  
Architektur / Städtebau  
**Katharina Möschinger (km)**  
Abschlussredaktion  
**Aldo Rota (ar)**  
Bautechnik / Werkstoffe  
**Ruedi Weidmann (rw)**  
Baugeschichte  
**Adrienne Zogg (az)**  
Sekretariat

Die Redaktionsmitglieder sind direkt erreichbar unter: [Familienname@tec21.ch](mailto:Familienname@tec21.ch)

### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selnastrasse 16, Postfach 1884  
8027 Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail: [contact@sia.ch](mailto:contact@sia.ch)  
Thomas Müller (tm)  
Peter P. Schmid (pps)  
Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine / SEATU Société des éditions des associations techniques universitaires  
Mainaustrasse 35  
8008 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 388 99 81  
E-Mail [seatu@smile.ch](mailto:seatu@smile.ch)  
Rita Schiess, Verlagsleitung  
Hedi Knöpfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X, 132. Jahrgang

Nachdruck von Bild und Text, auch zuzugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

**Auflage: 11 120** (WEMF-beglaubigt)

### ABONNEMENTSPREISE

**Jahresabonnement (42 Ausgaben)**  
Schweiz: Fr. 275.-  
Ausland: Fr. 345.- / Euro 222.-  
Studierende CH: Fr. 138.-  
Studierende Ausland: Fr. 208.- / Euro 134.-  
**Halbjahresabonnement (21 Ausgaben)**  
Schweiz: Fr. 153.-  
Ausland: Fr. 188.- / Euro 122.-  
Studierende CH: Fr. 76.-  
Studierende Ausland: Fr. 111.- / Euro 72.-  
**Schnupperabonnement (8 Ausgaben)**  
Schweiz: Fr. 20.-  
Ausland: Fr. 32.- / Euro 21.-

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni. Weitere auf Anfrage.  
Telefon 031 300 63 44

### ABONNENTENDIENST

Stämpfli Publikationen AG  
Postfach 8326  
3001 Bern  
Telefon 031 300 63 44, Fax 031 300 63 90  
E-Mail [abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com)

Adressänderung für SIA-Mitglieder:  
[mutation@sia.ch](mailto:mutation@sia.ch)

### EINZELBESTELLUNGEN

Einzelnummer (Bezug beim Abonentendienst)  
Fr. 12.- / Euro 8.- (ohne Porto)

**tec21-Abo bestellen:**  
Tel. 031 300 63 44 oder  
[www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)

### INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG  
Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail [info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch)  
[www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)

### DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

### BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung  
Heinrich Figli, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Erwin Hepperle, Bubikon, öff. Recht  
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Morávanszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Chur, Technikgeschichte  
Franz Romero, Zürich, Architektur

### TRÄGERVEREINE

## sia

SCHWEIZERISCHER INGENIEUR-  
UND ARCHITEKTENVEREIN  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

**tec21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA**  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

## usic

SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG BERA-  
TENDER INGENIEURUNTERNEHMUNGEN  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

## ETH Alumni

DAS NETZWERK DER ABSOLVENTINNEN  
UND ABSOLVENTEN DER ETH ZÜRICH  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

## BSA

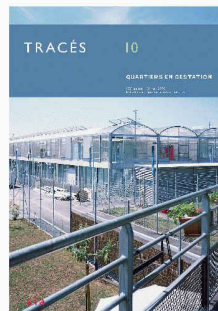
BUND SCHWEIZER ARCHITEKTEN  
[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)



ASSOCIATION DES DIPLÔMÉS DE L'EPFL  
<http://a3.epfl.ch>

### IM GLEICHEN VERLAG ERSCHEINT:

**TRACÉS**  
**Bulletin technique de la Suisse romande**  
Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens  
Tel. 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84  
E-Mail Sekretariat: [fdc@revue-traces.ch](mailto:fdc@revue-traces.ch)  
[www.revue-traces.ch](http://www.revue-traces.ch)



Tracés 10/06  
31. Mai 2006

Quartiers en gestation

# ehrgeizig

masterstudium  
architektur  
[www.zhwin.ch/a](http://www.zhwin.ch/a)



Berufsbegleitende, vierjährige  
Bachelor-Ausbildung

## Bachelor of Science ZFH

**Architektur**  
**Bauingenieurwesen**  
**Elektrotechnik**  
**Informatik**  
**Maschinentechnik**

Hochschule für Technik Zürich  
Lagerstrasse 45, Postfach 1568, 8021 Zürich  
Telefon 043 268 25 22, [rektorat-t@hsz-t.ch](mailto:rektorat-t@hsz-t.ch)

Besuchen Sie unsere Informationsabende

Mitglied der Zürcher  
Fachhochschule

[www.hsz-t.ch](http://www.hsz-t.ch)

## holzhausbau



**SIGRIST RAFZ**

Telefon 044 879 10 79 Fax 044 879 10 89  
[info@sigris-rafz.ch](mailto:info@sigris-rafz.ch) [www.sigris-rafz.ch](http://www.sigris-rafz.ch)